



Sammanträdesdatum  
2010-12-01

**Plats och tid** Sammanträdesrum 2, kl. 09.05-10.10

**Beslutande** Lars-Göran Wiberg (C) ordförande  
Ledamöter Tommy Nilsson (S)

Tjänstgörande ersättare Pär Palmgren (M)

Tjänstemän Kommunchef Johan Eriksson  
Ekonomichef Bengt-Arne Persson  
Stadsbyggnadschef Leif Berg  
Exploateringschef Eva Blosfeld  
Receptionschef Kristina Åkesson  
Informationschef Hanna Gardell  
Kommunsekreterare Elisabeth Aidemark

Utses att justera Tommy Nilsson

Justeringens plats, tid Kommunledningskontoret/ 2010-12-08

Justerade paragrafer §§ 242 - 258

Underskrifter Sekreterare .....  
Elisabeth Aidemark

Ordförande .....  
Lars-Göran Wiberg

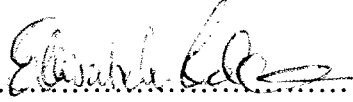
Justerare .....  
Tommy Nilsson



Sammanträdesdatum  
2010-12-01

### ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat  
Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Hässleholms kommun, Kommunstyrelsens arbetsutskott
Sammanträdesdag	2010-12-01
Datum då anslaget sätts upp	2010-12-09
Datum då anslaget tidigast får tas ner	2011-01-04
Förvaringsplats för protokollet	Kommunledningskontoret
Underskrift	.....  Elisabeth Aidemark
Datum då anslaget togs ner Signatur	2011- .....

---



## § 242

### Ändring av föredragningslistan

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att följande ärende läggs till föredragningslistan:

- Alternativa anknytningsformer  
Diarienummer 2010/977 001
- Budgetäskande för 2010  
Diarienummer 2010/962 040



## § 243

### Alternativa anknyningsformer

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar följande:

1. Upphandling för nytt växelsystem ska omfatta högst en telefon per person med undantag för de enheter och verksamheter där annat behov föreligger.
2. Revidering av inlämnat inventeringsunderlag utförs av tidigare uppgiftslämnare och ska vara tillhanda senast 2011-01-14.

#### Beskrivning av ärendet

Upphandlingen omfattar två typer av anknyningar i växeln som är funktionellt likvärdiga. Därigenom uppnås maximal service och tillgänglighet samt lägsta möjliga kostnad. Därför bör varje användare kunna välja fast eller mobil (mex) anknyning inte bådadera.

Fördelarna med framlagt förslag är följande:

- Lägre kostnad - endast en telefon/användare.
- Full funktionalitet i hänvisningssystem oavsett fast eller mobil (mex) anknyning.
- Mobil (mex) anknyning ger största flexibilitet, oavsett var användaren befinner sig.
- Besparing vid flyttning/ändring oavsett verksamhetsadress.
- Nolltaxa mellan alla former av anknyningar inom kommunen oavsett fast eller mobil (mex) anknyning.

Avvikelse kan behöva göras för enheter med sämre täckning och tillgänglighet. Detta kan till exempel gälla personal inom omsorgs-, hemtjänst- eller jourverksamhet som idag endast har mobiltelefoner och där det inte föreligger behov av fast eller mobil (mex) anknyning.

Inventeringsunderlaget ligger till grund för en teknisk utvärdering. I de fall där det tekniskt inte kan tillgodose behoven tas andra lösningar fram.

Sänt till:  
Receptionschef  
Upphandlingsenheten



## § 244

### Detaljplaneuppdrag Läreda 436:6

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar godkänna att exploateringsavdelningen hos stadsbyggnadskontoret beställer upprättande av ny detaljplan för del av fastigheten Läreda 436:6 i Hässleholm, samt att finansiera beställningen genom markförsäljning.

#### Beskrivning av ärendet

Företaget Kobia AB i Hässleholm har till kommunen inkommit med förfrågan om att förvärva mark som gränsar till deras idag befintliga fastighet. Kobia AB driver verksamhet på Stjärnfallsvägen och önskar förvärva av kommunen ägd mark söder om sin fastighet för utbyggnad. Då detta markområde, som är ca 6 000m<sup>2</sup> stort, är planlagt som allmän platsmark, park, krävs att detaljplanen ändras. I området finns verksamheter industri/kontor och handel. Att ändra ett mindre markområde från park till byggrätt bedöms inte medföra en försämring av området i sin helhet.

---

Sänt till:

Klk – exploateringsavdelningen



## § 245

### Borttagande av värmepump vid Linnéskolan i Hässleholm

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. Tekniska avdelningen beviljas 150 000 kronor för borttagande av befintlig värmepump vid Linnéskolan.
2. Kostnaderna finansieras inom prognostiserat överskott från försäljningen av inventarier och lager till Hässleholm Teknik AB.
- 2 Eventuell kompensation för ökade driftkostnader hanteras i samband med 2011-års kompletteringsbudget.

#### Yrkande

Pär Palmgren (M), Lars-Göran Wiberg (C) och Tommy Nilsson (S) yrkar att punkt 2 i beslutet ska ges följande lydelse:

”Kostnaderna finansieras inom prognostiserat överskott från försäljningen av inventarier och lager till Hässleholm Teknik AB.”

#### Beskrivning av ärendet

Enligt miljökontoret och Hässleholms Vatten AB är det ur vattenskyddssynpunkt angeläget att ta bort värmepumpen vid Linnéskolan. Värmepumpen kompletterar fjärrvärmem och ger en årlig besparing på cirka 100 000 kronor. Kostnaden i samband med borttagande av värmepumpen kommer att uppgå till 150 000 kronor.

Tekniska utskottet har 2010-11-17, § 16, beslutat att värmepumpen vid Linnéskolan tas bort för att stärka grundvattenskyddet och att ansöka om ekonomisk kompensation till tekniska avdelningen för ökade driftkostnader och kostnader för borttagande av värmepump.

Sänt till:

Klk - tekniska avdelningen

Klk – ekonomistaben



## § 246

### **Igångsättningstillstånd gällande köksprojekt i Röinge skola och Vittsjö skola**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. Igångsättningstillstånd lämnas till tekniska avdelningen gällande ombyggnad av kök i Röinge skola (4,5 miljoner kronor) och ny köksventilation i Vittsjö skolas kök (0,5 miljoner kronor).
2. Investeringen utgörs av anslagstyp 1 och finansieras inom 2010-års investeringsbudget, "ombyggnad av tillagningskök".

#### **Yrkande**

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till liggande förslag.

#### **Beskrivning av ärendet**

Köket i Röinge skola är slitet och har dålig arbetsmiljö. Tillbyggnad av ny förskola medför att belastningen på köket ökar ytterligare. Ombyggnad av köket krävs för att komma tillrätta med problemen. Köket i Vittsjö skola har problem med kondens på fönster, dålig luft i kök och matsal och hög ljudnivå från köksfläkten. För att komma tillrätta med problemen behövs ny ventilation i köksdelen, nytt luftbehandlingsaggregat, don, köksfläkt och kanaler.

Tekniska utskottet har 2010-11-17, § 19, beslutat att föreslå kommunstyrelsen lämna igångsättningstillstånd till tekniska avdelningen gällande två projekt inom fastställd budgetram. 4,5 miljoner kronor till ombyggnad av kök i Röinge skola och 0,5 miljoner kronor till ny köksventilation i Vittsjö skolas kök.

Sänt till:

Klk – tekniska avdelningen

Klk - ekonomistaben



## § 247

### Återbesättning av fastighetsförvaltartjänst på tekniska avdelningen

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att återremittera ärendet till tekniska utskottet.

#### Yrkande

Tommy Nilsson (S) och Pär Palmgren (M) yrkar återremiss av ärendet till tekniska utskottet.

#### Beskrivning av ärendet

En av tekniska avdelningens två fastighetsförvaltare slutar sin anställning vid Hässelholms kommun 2011-02-14.

Tekniska utskottet har 2010-11-17, § 21, beslutat att föreslå kommunstyrelsen att godkänna återbesättning av fastighetsförvaltartjänst på tekniska avdelningen.

\_\_\_\_\_  
Sänt till:

Klk – tekniska avdelningen





## § 248

### **Överföring av budgetmedel från tekniska avdelningens lokalvårdsbudget till barn- och utbildningsförvaltningen**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. 26 000 kronor omdisponeras från tekniska avdelningens lokalvårdsbudget till barn- och utbildningsnämnden i enlighet med tekniska utskottets beslut 2010-11-17, § 18.
2. Reglering för 2011 ska ske i samband med beslut om kompletteringsbudget 2011. Omdisponeringen arbetas in i budgeten för 2012.

#### **Beskrivning av ärendet**

En kombinerad skolmålsbiträdestjänst och lokalvårdstjänst på restaurangskolan i Hässleholm renodlas. Lokalvårdstjänsten, som är 18,75 procent av den kombinerade tjänsten, flyttas över till barn- och utbildningsförvaltningen.

Tekniska utskottet har 2010-11-17, § 18, beslutat att föreslå kommunstyrelsen att godkänna att 26 000 kronor flyttas från tekniska avdelningens lokalvårdsbudget till barn- och utbildningsförvaltningen som kompensation för tiden 2010-08-01-- 2010-12-31 med anledning av att lokalvårdsdelen (18,75 procent) av skolmålsbiträdestjänst på restaurangskolan i Hässleholm överförs till barn- och utbildningsförvaltningen.

Sänt till:

Klk – tekniska avdelningen

Klk – ekonomistaben



## § 249

### Vinterväghållning 2010

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. Tekniska utskottet får disponera 900 000 kronor, eller det belopp som krävs, utöver anslagen budget för vinterväghållning hösten/vintern 2010.
2. De ökade kostnaderna för vinterväghållningen ska finansieras av överskottet vid försäljningen av inventarier och lager till Hässleholm Teknik AB.

#### Beskrivning av ärendet

Tekniska utskottet beslutade 2010-10-20, § 12 att ansöka hos kommunstyrelsen om ett anslag på 900 000 kronor avseende vinterväghållning för vintern 2010. Den ovanligt snörika vintern 2009/2010 innebar att anslagna medel till vinterväghållningen för hela 2010 var slutförbrukade i april.

Tekniska avdelningen beräknar att årets verksamhet ska ge ett överskott på ca 1,7 miljoner kronor. Detta överskott beror på intäkter vid försäljning av inventarier och lager till det nya bolaget.

Ekonomistaben föreslår att tekniska utskottet får använda 900 000 kronor av det beräknade överskottet på 1,7 miljoner kronor för att finansiera kostnaderna för vinterväghållningen hösten/vintern 2010.

Sänt till:

Klk – tekniska avdelningen

Klk – ekonomistaben



## § 250

### **Framställan om budgetkompensation för ökade bidragskostnader till enskilda verksamheter och fristående skolor 2010**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Kommunstyrelsen avslår framställan.

#### **Beskrivning av ärendet**

I förordningen (1996:1206) om fristående skolor och viss enskild verksamhet inom skolområdet regleras hur kommunens bidrag till desamma ska beräknas. "Bidragen ska grunda sig på kommunens budget för det kommande budgetåret och fastställas före kalenderårets början" (4 kap § 1)." Om ytterligare resurser ges till den kommunala verksamheten under budgetåret, ska motsvarande tillskott ges till de fristående skolorna och de enskilda verksamheterna" (4 kap § 2). För 2010 har Barn- och utbildningsnämnden (BUN) fastställt bidragen i enlighet med förordningen. Vid kommunstyrelsens juni-sammanträde 2010 fattades beslut om förändringar i internhyresbudgeten varvid BUN:s budgetram ökades med 7 123 000 kronor. Utrymmet för lönerrevisionen 2010 är fastställt till 2 % mot budgeterade 1,25 %. BUN har budgeterat löneökningarna i bidraget till fristående skolor och enskild verksamhet till 1,25 % efter kontakt med ekonomistaben och personalstaben.

De båda förändringarna innebär utökade resurser för nämndens verksamheter varför bidragsdelarna hyror och lön ska justeras. Justeringarna innebär att kostnaderna för bidrag ökar med 613 000 kronor.

Ekonomistaben ser problemet med dessa ökade kostnader, men ser också att problemet är större än så och kan inte bara isoleras till barn- och utbildningsnämndens verksamhet. Det förekommer diverse indexuppräknningar vid köp av verksamhet inom till exempel omsorgsnämndens och socialnämndens verksamhet. Den indexuppräkning innehåller naturligtvis löneökningar och dessa kompenseras det inte för. Det finns inga regler kring resursfördelningen för det här. Ekonomistaben föreslår ett avslag på framställan dels för att det är ett större problem som inte bara kan isoleras till BUN och dels att BUN i september uppföljningen visar ett överskott på cirka 1 300 000 kronor som bör innebära att de kan täcka de ökade kostnaderna.

Sänt till:

Barn- och utbildningsnämnden

## § 251

### **Anhållan om omdisponering av budgetmedel för ny köksorganisation i Bjärnum**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1 693 000 kronor omdisponeras från barn- och utbildningsnämndens budget till omsorgsnämndens budget för ny köksorganisation i Bjärnum. Reglering för 2011 ska ske i samband med beslut om kompletteringsbudget 2011. Omdisponeringen arbetas in i budgeten för 2012.

#### **Yrkande**

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till liggande förslag.

#### **Beskrivning av ärendet**

Beslut om ny köksorganisation i Bjärnum fattades av kommunfullmäktige 2008-03-31, § 28. Den nya organisationen trädde i kraft 2009-08-01 och innebär i huvudsak att omsorgsnämnden övertagit ansvaret, inklusive personal, för tillagning, och i vissa fall även servering, av måltider till skolor och förskolor i Bjärnum och Farstorp. Av den utredning som föregått beslutet framgår att personal motsvarande 5,43 tjänster krävs för detta utökade åtagande. Tjänsterna (i 2008-års lönenivå) ingår i barn- och utbildningsnämndens budgetram 2010 och ska omdisponeras till omsorgsnämnden. Totalt belopp att omdisponera ur 2010 års budget från barn- och utbildningsnämnden till omsorgsnämnden är 1 693 000 kronor inklusive medel för kompetensutveckling. Ersättning för perioden 2009-08-01—2009-12-31 har reglerats 2009 via internfakturor.

Ekonomistaben har inga invändningar mot förslaget.

Sänt till:

Barn- och utbildningsnämnden

Omsorgsnämnden

Klk – ekonomistaben



## § 252

### Läredaskolan – Ansökan om bidrag för anläggning av lekplats

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att återremittera ärendet för komplettering av beslutsunderlaget.

#### Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar återremiss av ärendet för komplettering av beslutsunderlaget.

#### Beskrivning av ärendet

Lokala styrelsen på Läredaskolan har inkommit med en förnyad skrivelse med förslag till pedagogisk utveckling av utemiljön. Lokala styrelsen ansöker om bidrag med 75 000 kronor till inköp av utrustning till en lekplats. Ansökan innefattar även anläggningsmaterial, typ betong och fallsand.

Förslaget innebär också att föräldrar och personal på skolan står för den tid och arbete som behövs för att anlägga lekplatsen.

Tekniska avdelningen har yttrat sig i ärendet och tillstyrker ansökan under förutsättning att tillgänglighetsanpassning i offentliga miljöer enligt PBL beaktas.

Ekonomistaben har inga invändningar mot lokala styrelsens ansökan och föreslår att ansökan om bidrag med 75 000 kronor till förbättring av utemiljön på Läredaskolan tillstyrks.

---

Sänd till:

Klk – kommunsekr.



## § 253

### **Budgetkompensation 2010 och 2011 avseende nya löneavtal för 2010**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Ekonomichefen får i uppdrag att besluta om fördelningen av budgetkompensation för 2010 års avtalsrörelse till nämnder och förvaltningar. Delegationen avser 32,1 miljoner kronor i 2010 års budget och 42,2 miljoner kronor i 2011 års budget.

#### **Beskrivning av ärendet**

På finansförvaltningen i årets budget är anslagit 32,1 miljoner kronor som ska användas för att kompensera nämnder och förvaltningar för ökade lönekostnader avseende 2010 års avtalsrörelse. För budgetåret 2011 uppgår anslaget för löneökningarna 2010 till 42,2 miljoner kronor.

Alla fackliga organisationer har ännu inte slutit avtal med kommunen. Beräkningen av budgetkompensationen och fördelningen mellan nämnder och förvaltningar har därför inte kunnat avslutas men målsättningen är att detta kommer att göras i december. Om inte alla avtal med de fackliga organisationerna är klara, kommer fördelningen till nämnder och förvaltningar att göras dels för de avtalsområden som är klara och dels för de interimsbokade beräknade lönekostnaderna för de icke-avslutade.

Bokslutsarbetet påbörjas i januari och det är angeläget att förvaltningarna så fort som möjligt får besked om sin budgetkompensation. Samma gäller när 2011 års budgetramar ska fördelas i internbudgeten för 2011. Ekonomistaben föreslår därför att ekonomichefen får i uppdrag att besluta om fördelningen så fort beräkningarna är klara.

---

Sänt till:

Klk - ekonomichefen



## § 254

### Avskrivning av kundförluster

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att kundfordran på 55 928 kronor avseende [REDACTED] avskrivs bokföringsmässigt.

#### Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till liggande förslag.

#### Beskrivning av ärendet

[REDACTED] är skyldig kommunen 55 928 kronor avseende kommunens rättegångskostnader enligt arbetsdomstolens dom 2005-04-06 i mål nr. B 98/04. Tvisten gällde frågan om skorstensfejarmästaren [REDACTED] ska betraktas som arbetstagare eller uppdragstagare i förhållande till kommunen. Det sistnämnda var fallet enligt arbetsdomstolen och dömde till kommunens fördel.

Intrum Justitia har skött indrivningen för kommunen och konstaterar nu att utmätningsbara tillgångar saknas efter rättsliga åtgärder. Kommunens fordran får därför avskrivas bokföringsmässigt och överförs till Intrums långtidsbevakning. Eftersom beloppet överstiger 1 basbelopp (42 400 kronor) så är det arbetsutskottet som beslutar enligt kommunstyrelsens delegationsregler.

Sänt till:

Klk – ekonomi- och personalavdelningen

Publiceringsansvarig – personuppgift



## § 255

### Revidering av internhyror 2010 - finansiering och ramförändringar

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

1. 2 379 300 kronor omdisponeras från finansförvaltningens anslag för "Anslagstyp 1" för att täcka ökade internhyreskostnader hos nämnderna.
2. 2 379 300 kronor tillförs nämnderna/förvaltningarna enligt nedanstående uppställning.

#### Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till liggande förslag.

#### Beskrivning av ärendet

Ramförändringar och finansiering av internhyressystemet för 2010 beslutades av kommunstyrelsen 2010-06-16, § 118. Internhyreskalkylerna i dessa beräkningar grundades på de förhållanden som var kända till och med februari/mars 2010 samt till att 8 servicehus överläts till Hässleholmsbyggen AB 2010-06-01. Sen dess har flera förändringar inträffat. Ombyggnader, tillbyggnader och nya/sålda fastigheter har förändrat kapitalkostnader och övriga driftkostnader. I samråd har därför ekonomistaben och tekniska avdelningen (TA) sammanställt ett ärende för att korrigera de största förändringarna.

Ekonomistaben ansvarar för att budgetkompensation och ramar hos förvaltningarna korrigeras och TA ansvarar för att debiteringen av internhyrorna rättas eller kompletteras. TA ska också korrigera sin internbudget med hänsyn till de bruttoförändringar som blir en följd av de förändrade internhyrorna.

Följande förändringar föreslås bli gjorda i internhyressystemet 2010:

1. Kommunens kostnader för externa lokalyror minskar under året med 1 113 000 kronor (bilaga 1). Exempel på minskade hyreskostnader är Norra Station och Stralsund skola. Andra hyror har blivit dyrare, bland annat för seniorverksamheten. Kompensationen till berörda förvaltningar ska minskas med samma belopp.
2. De externa hyresintäkterna har blivit 1 088 800 kronor lägre än beräknat. Detta beror huvudsakligen på att Miloverkstaden och Norra Station, etapp 2 inte varit uthyrda. Kompensationen till berörda förvaltningar och TA:s ramanslag ska ökas (bilaga 2).



3. Under året har ett antal investeringar slutförts och tagits i drift. Från driftsstarten börjar avskrivningar och internränta att löpa. Dessa kapitalkostnader var inte med i internhyreskalkylen som beslutades i juni. I samband med att 8 servicehus i juni överläts till Hässleholmsbyggen AB (HBAB) beslutades att servicehusens kök skulle vara kvar i kommunens ägo. När affären reglerades i budgeten 2010, minskades TA:s ram med hela kapitalkostnaden inklusive den del som avsåg köken. Kapitalkostnaderna för köken måste därför återföras. För att täcka de ökade kapitalkostnaderna måste TA höja internhyran med 2 195 000 kronor varav ca 723 300 kronor avser köken. Kompensationen ska höjas för berörda förvaltningar med motsvarande belopp (bilaga 3).
4. Socialförvaltningen är ny hyresgäst på Qvarngården från 2010-11-01. Omsorgsförvaltningen har tidigare under året flyttat ut. Hyresbelopp och budgetkompensation för 2 månader, 263 200 kronor omfördelas från omsorgsförvaltningen till socialförvaltningen (bilaga 4).
5. I samband med regleringen av internhyreskalkylen vid försäljningen till HBAB blev avdraget för administrationskostnaderna i kalkylen felaktigt. Avdraget blev dubbelt och omsorgsförvaltningens kompensation blev 179 000 kronor för lågt. Omsorgsförvaltningens budgetkompensation ska därför ökas med 179 000 kronor (bilaga 4).
6. I internhyreskalkylen minskades kostnaderna för Vht 0570 med 30 000 kronor. Avsikten var att föra över dessa till Vht 056, men överföringen till Vht 056 blev inte gjord. TA:s ram ska därför ökas med 30 000 kronor (bilaga 4).

För att täcka de ökade internhyreskostnaderna hos nämnderna enligt ovanstående, behöver anslag omdisponeras till dessa, vilket framgår av följande uppställning:

Arbetsmarknads- och kompetensutveckling	- 367,0 tkr
Räddningstjänsten	8,8 tkr
Barn- och utbildningsförvaltningen	682,6 tkr
Fritidsförvaltningen	159,8 tkr
Kommunledningskontoret	52,8 tkr
Socialförvaltningen	442,3 tkr
Omsorgsförvaltningen	348,7 tkr
Tekniska avdelningen, fastighetsförvaltningens ramanslag	1 021,3 tkr
Tekniska avdelningens budgetram 2010, korrigerig	30,0 tkr
<b>Summa</b>	<b>2 379,3 tkr</b>

Bilaga: Bilaga 1, 2, 3 och 4.

\_\_\_\_\_  
Sänt till:  
Berörda förvaltningar

										BILAGA 1
DR3B01	Konto Objekt	Budget	Redovisat	%	Återstår	Kommentar	Budget- förändring	Förvaltning	%	Kostnad per förvaltning
Kod	Konto		Jan 10 - Mån 13 10				+ = ökat anslag - = minsk anslag			
	<b>601100</b>									
	<b>EXTERNA LOKALHYROR</b>									
	<i>Objekt</i>									
217170	DAG/SENIORVERKSAMHET	119,3	304,2	255	-184,9	Retroaktiv hyra 2004-2009.	184,9	OMS	100%	184,9
217280	SERVICEKONTOR SÖSDALA	0,0	50,8	0	-50,8		50,8	KLK	100%	50,8
217370	FORNBACKEN 2, BY 20	222,5	372,5	167	-150,0	Ny förhyrning	150,0	SOC	100%	150
230160	NORRA STATION	6 411,3	5 323,2	83	1 088,1		-1 088,1	AK	100%	-1088,1
230170	N STATION ETAPP 2	5 037,5	5 329,9	106	-292,4	Ny förhyrning av barack.	292,4	AK	100%	292,4
260110	STORKEN 13, GÖINGEG 9-11	672,0	529,4	79	142,6		-142,6	OMS	100%	-142,6
603090	STRALSUND SKOLA	4 440,0	3 674,9	83	765,1	Inget hyrestillägg kvartal 1.	-765,1	BUN	100%	-765,1
700550	ANDERSGÅRDEN	1 650,0	1 730,0	105	-80,0	Tillägg för hyresgästanpassning.	80,0	OMS	100%	80
712040	LILLA BÄCKABRO	0,0	220,0	0	-220,0	Ny förhyrning.	220,0	BUN	100%	220
712510	EKSTIGEN 1-2 VITTSJÖ	0,0	30,4	0	-30,4	Ny förhyrning hösten 2010.	30,4	BUN	100%	30,4
785030	DAGCENTR. DROTNINGG 2	185,4	137,4	74	48,0		-48,0	OMS	100%	-48
785190	STENBOCKEN 3, BRF	45,7	89,6	196	-43,9		43,9	OMS	100%	43,9
786120	JUNGFRUTRANAN 6 GRPBO	417,3	446,9	107	-29,6	Retroaktiv hyreshöjning.	29,6	OMS	100%	29,6
786290	RYTTAREN 13, HANTV.BODEN	211,2	59,5	28	151,7	Förhyrd t.o.m. 2010-03-31.	-151,7	OMS	100%	-151,7
	<b>Total, internhyressystemet</b>	<b>19 412,2</b>	<b>18 298,7</b>		<b>1 113,5</b>		<b>-1 113,5</b>			<b>-1 113,5</b>

													BILAGA 2
DR3B01	Konto	Budget	Redovisat	%	Förväntade intäkter	Summa	Återstår	Kommentar	Budgetförändring	Förvaltning	%	Kostnad per förvaltning	
Kod	Konto		Jan 10 - Mån 13 10		December				+ = ökat anslag - = minsk anslag				
	<b>34</b>												
	<b>Objekt</b>												
110314	GARNISONEN BY 33, MILOV.	-1 195,3	-358,0	30	0,0	-358,0	-837,3	Det mesta är ej uthyrt.	837,3	Ramanslag	100%	837,3	
230170	N STATION ETAPP 2	-428,7	0,0	0	0,0	0,0	-428,7	Ej uthyrt	428,7	AK	100%	428,7	
230110	RELÄET 1 FD INMENTE	-1 041,6	-744,7	71	-15,3	-760,0	-281,6	Förändrade uthyrningsförhållande.	281,6	Ramanslag	100%	281,6	
110308	GARNISONEN BY 55 SNICKARB	-75,1	0,0	0	0,0	0,0	-75,1	Ej uthyrd.	75,1	Ramanslag	100%	75,1	
110317	GARNISONEN BY 131, VERKST	-418,4	-534,8	128	-56,3	-591,1	172,7	Ökade intäkter under året.	-172,7	Ramanslag	100%	-172,7	
700130	HASSELBACKEN GRPBOENDE	0,0	-180,6	0	0,0	-180,6	180,6	Uthyrd från juli.	-361,2	OMS	100%	-361,2	
	<b>Totaler</b>	<b>-3 159,1</b>	<b>-1 818,1</b>		<b>-71,6</b>	<b>-1 889,7</b>	<b>-1 269,4</b>		<b>1 088,8</b>			<b>1 088,8</b>	

		Budgetförändring							BILAGA 3	
lanspråkstagandedatum 2010-01-01--2010-09-30		Avskrivning	Ränta	Totalt	Förvaltning	%	Kostnad per förvaltning	Investeringar		
<b>KAPITALKOSTNADER</b>										
<b>Konto 79 och 85</b>										
<i>Objekt</i>										
217370	FORNBACKEN 2, BY 20	5,4	2,6	8,0	SOC	100%	8,0	Räddningstjänsten: Brandlarm		
402220	ÖSTERÅSHALLEN	31,8	23,2	55,0	FRITID	100%	55,0	Energieffektivisering		
451710	VITTSJÖ MEDBORGARHUS	78,0	38,0	116,0	BUN	27%	31,2	Ovk-åtgärder		
					FRITID	71%	82,8			
					KLK	2%	2,0			
457110	TYRS HOV	5,9	5,8	11,7	BUN	6%	0,7	Sportgolv		
					FRITID	94%	11,0			
601020	VANNARÖDS SKOLA	4,0	4,1	8,1	BUN	100%	8,1	Omb hemkunskap	Elevanpassning	
602020	LJUNGDALASKOLAN	19,1	9,4	28,5	BUN	96%	27,2	Räddningstjänsten: Brandlarm		
					FRITID	4%	1,3			
603050	MALA SKOLA	116,3	86,1	202,4	BUN	100%	202,4	Lokalförändringar till följd av flytt från Vankiva skola till Mala skola	Energieffektivisering	
605010	BJÄRNUMS SKOLA	283,5	463,8	747,3	BUN	99%	740,1	Ombyggnad kök Bjärnum	Lokalförsörjningen: Ombyggnad etapp 3	
					FRITID	1%	7,2			
605030	VITTSJÖ SKOLA	3,7	1,8	5,5	BUN	100%	5,5	Ventilation kök		
606060	N SANDBY SKOLDAGHEM	0,8	1,3	2,1	BUN	100%	2,1	Akustiktak		
607030	BALLINGSLÖV SKOLA OCH FH	54,6	40,0	94,6	BUN	100%	94,6	Energieffektivisering		
608020	RÖINGE NYA SKOLA	31,4	23,0	54,4	BUN	96%	52,2	Energieffektivisering		
					FRITID	4%	2,2			

		Budgetförändring							BILAGA 3		
lanspråkstagandedatum 2010-01-01--2010-09-30		Avskrivning	Ränta	Totalt	Förvaltning	%	Kostnad per förvaltning	Investeringar			
620011	TEKNISKA SKOLAN	1,8	3,0	4,8	BUN	100%	4,8	Mindre ombyggnad			
700010	HÖGALIDSHEMMET	25,3	16,8	42,1	OMS	100%	42,1	Köksinventarier som ej såldes till Hässleholmsbyggen.			
700020	QVARNGÅRDEN, STOBY	11,7	9,4	21,1	SOC	100%	21,1	Ombyggnad	Brandlarm		
700030	NYBO, BJÄRNUM	114,7	55,2	169,9	OMS	100%	169,9	Köksinventarier som ej såldes till Hässleholmsbyggen.	Ombyggnad kök Bjärnum		
700040	SOLGÅRDEN, HÄSTVEDA	9,2	11,7	20,9	OMS	100%	20,9	Köksinventarier som ej såldes till Hässleholmsbyggen.			
700060	BJÖRKHAGA, SÖSDALA	5,7	48,8	54,5	OMS	100%	54,5	Köksinventarier som ej såldes till Hässleholmsbyggen.			
700100	LYCKÅSA	187,5	290,5	478,0	OMS	100%	478,0	Köksinventarier som ej såldes till Hässleholmsbyggen.	Ombyggnad kök Bjärnum		
710090	HATTSTUGAN	10,7	17,6	28,3	BUN	100%	28,3	Ombyggnad kök Bjärnum			
785010	KLOCKAREVERKSTADEN	22,0	10,6	32,6	OMS	100%	32,6	Räddningstjänsten: Brandlarm			
800710	HÄSSLEHOLMS BRANDSTATION	3,7	1,8	5,5	FRITID	7%	0,4	Räddningstjänsten: Brandlarm			
					RTJ	93%	5,1				
800800	RÖKE BRANDSTATION	2,5	1,2	3,7	RTJ	100%	3,7	Värmepump			
							<b>2 195,0</b>				

**BILAGA 4**

1. Omsorgen har flyttat ut ur objekt 700020 - Qvarngården under året och Socialen är ny hyresgäst från 2010-11-01.  
Internhyra för Qvarngården 2010: 1 579,5 tkr

**Minska Omsorgsförvaltningens internhyra och budgetkompensation med 263,2 tkr.**

**Öka Socialförvaltningens internhyra och budgetkompensation med 263,2 tkr.**

2. I ärendet Internhyror 2010, finansiering och ramförändringar, tog man hänsyn till förändringarna som uppstod på grund av försäljningen av åtta omsorgsfastigheter till Hässleholmsbyggen AB. Den administrativa kostnaden för en förhyrd fastighet är hälften av en ägd fastighet. Därför minskades den administrativa kostnaden med 179 tkr för dessa fastigheter. Eftersom den totala kostnaden för fastighetsadministrationen inte skulle påverkas fördelades dessa kostnader ut på övriga fastigheter i lokalkostnadskalkylen.  
Vid justeringen av förändringen drogs det bort ytterligare 179 tkr för administrationen.  
Omsorgsförvaltningen saknar nu budget för 179 tkr eftersom den administrativa kostnaden blev reglerad två gånger.

**Öka Omsorgsförvaltningens budgetkompensation med 179 tkr.**

3. I lokalkostnadskalkylen under fliken Vht 0570, har vi minskat budgeten med 26,0 + 4,0 tkr och dessa ska flyttas till vht 056 för att användas till gemensamma kostnader. Detta kom inte med i det förra ärendet så nu vill vi öka Tekniska avdelningens ram med 30,0 tkr.

**Öka Tekniska avdelningens budgetram med 30,0 tkr.**



## § 256

### **Inrättande av ett hem för vård eller boende (HVB) för ensamkommande barn i Hässleholms kommun**

#### **Beslut**

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att återremittera ärendet för ytterligare utredning.

#### **Beskrivning av ärendet**

I beslut den 26 januari 2010, § 14, har socialnämnden redovisat ett uppdrag att utreda möjligheterna och konsekvenserna av att inrätta ett hem för vård eller boende (HVB) för ensamkommande barn i Hässleholms kommun. Av redovisningen framgår bland annat följande. Hässleholms kommun skulle kunna teckna en överenskommelse med Migrationsverket om 8 boendeplatser för pojkar i åldern 14-17 år. Enligt Migrationsverkets förslag skulle tre av platserna reserveras för asylsökande barn och resterande fem platser för både asylsökande barn och barn som fått uppehållstillstånd. En sådan överenskommelse innebär att kommunen måste starta ett HVB i egen regi eller i samverkan med en privat entreprenör samt etablera ett utslussningsboende för ensamkommande barn som fått uppehållstillstånd och blivit vuxna. Kommunens kostnader för barnens transport till kommunen, god man, sociala utredning, boende och utslussning beräknas täckas av de ersättningar som erhålls från Migrationsverket. Kostnader för asylsökande barns skolgång beräknas däremot bli högre än de ersättningar som ges från Migrationsverket. Kommunens kostnader för skolgång för ensamkommande barn med uppehållstillstånd ska täckas av det generella statsbidraget till kommunen. Om statsbidraget täcker barn- och utbildningsförvaltningens kostnadsökningar för barn med uppehållstillstånd kan socialnämnden inte bedöma. Genom ovannämnda beslut överlämnade nämnden redovisningen till kommunstyrelsen för ställningstagande

Genom beslut den 11 augusti 2010, § 159, beslutade kommunstyrelsens arbetsutskott att från barn- och utbildningsnämnden och förvaltningen för arbetsmarknad och kompetensutveckling inhämta yttrande över socialnämndens utredning.

I yttrande den 12 oktober 2010 anför förvaltningen för arbetsmarknad och kompetensutveckling att den inte ser några hinder för kommunen att inrätta ett hem av ifrågavarande slag och att åtaganden som bedöms falla på förvaltningens ansvar kommer att kunna tillgodoses.



Barn- och utbildningsnämnden anför i yttrande bland annat följande. För nämnden uppstår merkostnader för undervisning i de fall pojkarna inte kan beredas plats i befintlig organisation. För närvarande kan endast enstaka elever tas emot utan att utöka organisationen. Merkostnaderna kan variera från cirka 200 000 kr/år till cirka 600 000 kr/år. Den lägre kostnaden uppstår om samtliga åtta elever är asylsökande och går i introduktionsklass, gymnasiet (IVIK). Den högre kostnaden uppstår om samtliga åtta elever, tre asylsökande och fem med uppehållstillstånd, måste gå i grundskolans förberedelseklass. Beräkningarna är baserade på de förutsättningar för ett HVB i Hässleholms kommun, som presenteras i utredningen, nämligen åtta boendeplatser för pojkar 14-17 år, varav tre platser reserveras för asylsökande barn/ungdomar och resterande fem platser för både asylsökande och för de som har fått uppehållstillstånd. Redovisade kostnader är kopplade till undervisningssituationen. Beroende på var i kommunen ett HVB placeras kan merkostnaderna bli betydligt högre. Utifrån detta framhåller nämnden nödvändigheten av att den får vara delaktig i en diskussion om placering av ett HVB. Huruvida utrymmen finns i det generella statsbidraget för att täcka de merkostnader som uppstår för nämnden har nämnden ingen kunskap om. Möjligen kan merkostnaderna minska något om det är realistiskt att förhandla om en annorlunda fördelning av schablonersättning mellan barn- och utbildningsförvaltningen och socialförvaltningen.

---

Sänt till:  
Socialnämnden  
Klk – ekonomistaben





## § 257

### Budgetäskande för 2010

#### Beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutar att föreslå kommunstyrelsen följande beslut:

Omsorgsnämndens beslut om att äska 3,6 miljoner kronor för 2010 för kostnader som inte har kunnat förutses inför budget 2010 avslås. Överföring av eventuella underskott hanteras i samband med 2011 års kompletteringsbudget.

#### Yrkande

Tommy Nilsson (S) yrkar bifall till omsorgsnämndens äskande av medel till ett belopp av 1,8 miljoner kronor plus 1,3 miljoner kronor.

#### Omröstning

Ordförande ställer proposition på dels liggande förslag och dels Tommy Nilssons yrkande och finner liggande förslag antaget.

Votering begärs av Tommy Nilsson (S).

Ordförande ställer följande voteringsproposition:  
”Den som bifaller liggande förslag röstar ja.  
Den som bifaller Tommy Nilssons yrkande röstar nej.”

Lars-Göran Wiberg (C) och Pär Palmgren (M) röstar ja. Tommy Nilsson (S) röstar nej.

#### Reservation

Tommy Nilsson (S) reserverar sig mot beslutet.

#### Beskrivning av ärendet

Kostnader redovisas av omsorgsnämnden som beror på omständigheter som inte har kunnat förutses i budgetarbetet. Det handlar om förändrad lagstiftning avseende öppen psykiatrisk tvångsvård, att Försäkringskassan skärpt tolkningen av rätten till assistans samt ökade licenskostnader i samband med övergången till Microsoft Enterprise. Av den anledningen äskar omsorgsnämnden ytterligare medel för 2010 till ett belopp av 3,6 miljoner kronor.

---

Sänt till:  
Omsorgsnämnden  
Klk - ekonomistaben



**§ 258**

**Anmälningssärende**

**Beslut**

Följande, enligt skriftligt utdelat material, läggs med godkännande till handlingarna:

2010.935 610

Hässelholms kommun – Yttrande angående Hässelholms Tekniska Skolas ansökan om ett fjärde tekniskt år.